

Mengapa masakan Indonesia enak-enak?

<https://www.youtube.com/watch?v=zNq-rD5FFjM>



Watch and listen to the video *Bagaimana cara mengetahui...*
(at playback speed normal or 0.75)

- fill in the missing words from the transcript
- find the *Indonesian phrases* and
- complete the English translation.

0:00

1. Beberapa waktu lalu, Kobi berkesempatan main ke Istana Negara bareng om Dennis Adishwara dari Layaria, untuk makan siang dengan presiden kita, Pak Joko Widodo.

Kosa kata

Kesempatan - opportunity

Istana - palace

Negara - country

Bareng - together with

Om - uncle

Find the phrases that mean:

Not long ago _____

English translation

0:15

2. Setelah menyantap aneka hidangan Indonesia yang lezat, Pak Jokowi bertanya : “Kenapa makanan atau kuliner Indonesia ini bervariasi banyaknya?”

Kosa kata

Santap - devour

aneka - variety

Lezat - delicious

Find the phrases that mean:

Variety of servings/dishes _____

English translation

3. Macam-macam banyaknya. Ada yang pedes, ada yang asin, ada yang manis, macam-macam.”

Kosa kata

Macam - type

Find the phrases that mean:

Many types _____

Spicy ones _____

Salty ones _____

Sweet ones _____

English translation

0:32

4. Hmm.. bener juga. Sebagai orang Indonesia, wajar kalau kita berpikir bahwa kuliner Indonesia enak-enak.

Kosa kata

Wajar - understandable

Pikir - think

bahwa - that

Find the phrases that mean:

True actually _____

As an Indonesian _____

English translation

5. Tentu karena kita telah sangat terbiasa dengan cita-rasanya. Bagaimanapun, masakan Indonesia rupanya juga berhasil jadi jawara di ranah internasional.

Kosa kata

Tentu - of course *Rupanya* - turns out

Bagaimanapun - Regardless/no matter what

Jawara - champion

Find the phrases that mean:

We're already accustomed _____

Flavours _____

Successfully become _____

International stage _____

English translation

0:46

6. Buktinya dalam daftar “Lima Puluh Makanan Terenak Sedunia” yang disusun oleh CNN Travel, Rendang dan Nasi Goreng menempati urutan pertama dan kedua.

Kosa kata

Bukti - proof/evidence

Daftar - list

Susun - compile

Urutan - positioned

Find the phrases that mean:

Most delicious world food _____

Is placed _____

English translation

7. Sementara itu Sate berhasil meraih ranking ke empat belas mengalahkan aneka masakan dari negara lain. Bagaimana hal ini bisa terjadi?

Kosa kata

Sementara itu - In the meantime

Meraih - reach

Mengalahkan - to defeat

Hal - matter

Find the phrases that mean:

Other countries _____

How could this happen? _____

English translation

1:04

8. Ada beberapa alasan yang membuat masakan Indonesia sangat nikmat dan lezat. Pertama, hampir semua masakan nusantara kaya akan bumbu dan rempah-rempah.

Kosa kata

Nikmat - enjoyable

Alasan - reason/excuse

Find the phrases that mean:

There are a number of reasons _____

Rich in ingredients and spices _____

English translation

9. Sejak jaman nenek moyang kita masih seorang pelaut, nusantara termasyur sebagai “Kepulauan Rempah”.

Kosa kata

Sejak - since

Jaman - era

Masih - still

Termasyur - well known

Find the phrases that mean:

Ancestors _____

Sailors _____

Spice islands _____

English translation

1:19

10. Para pedagang dari Arab, Tiongkok, India, dan Eropa sampai berbondong-bondong datang untuk mencari rempah di tanah air kita ini.

Kosa kata

Para - plural particle

Pedagang - traders

Tiongkok - China

Tanah air - homeland

Berbondong-bondong - come in droves

English translation

11. Nah, rerempahan ini rupanya tak hanya bisa menggoyang lidah, tapi juga menggoyang hidung kita. Hm, memangnya apa hubungan antara kuliner Indonesia dengan lidah dan hidung kita?

Kosa kata

Nah - So (particle before informing/revealing)

Menggoyang - move

Lidah - tongue

Hidung - nose

Antara - between

Find the phrases that mean:

Not only _____

What is the actual connection _____

English translation

1:38

12. Di bangku sekolah, kita pasti pernah belajar bahwa organ pengecap kita, lidah, dapat mengenali 5 jenis rasa, yaitu manis, asam, asin, pahit dan gurih alias umami.

Kosa kata

Rasa - feel/taste

Manis - sweet

Pahit - bitter

Asam - sour

Asin - salty

Gurih - savoury

Find the phrases that mean:

School bench _____

Tasting organ _____

Sense/recognise _____

English translation

13. Tapi ternyata organ yang paling berperan sehingga otak kita bisa mengenali aneka rasa bukanlah lidah, tapi justru.. hidung!

Kosa kata

Peran - role

Sehingga - causing/so that

Otak - brain

Justru - is in actual fact

Find the phrases that mean:

But it turns out _____

Plays the biggest role _____

English translation

1:55

14. Dibandingkan lidah, retronasal atau hidung bagian dalam kita ternyata lebih peka bereaksi pada kandungan zat kimia dalam makanan.

Kosa kata

Bagian - part *Dalam* - inside *Peka* - sensitive/perceptive

Find the phrases that mean:

Compared to _____

Chemical substance _____

English translation

15. Itu sebabnya kenapa kita langsung bisa mengenali sedapnya kaepci, pizahat, atau bakso yang lezat justru saat mencium aromanya, bahkan sebelum mencicipinya. Ya.. asal hidung kita tidak sedang mampet.

Kosa kata

Mencium - smell/taste *Mencicipi* - to taste
Bahkan - even *Mampet* - blocked

Find the phrases that mean:

So long that/as long as _____

When/the moment _____

English translation

2:17

16. Oke.. Alasan kedua masakan Indonesia enak terletak pada tradisi unik di balik tiap masakan.

Kosa kata

Terletak - Located *Tiap* - every

Find the phrases that mean:

Because of _____

Behind _____

English translation

17. Bayangkan saja semangkuk Rendang yang terdiri dari tiga puluh potong daging sapi ternyata harus dimasak sampai minimal empat jam!

Kosa kata

Mangkuk - bowl *Terdiri dari* - consist of

Find the phrases that mean:

Just imagine _____

Must be cooked _____

English translation

18. Fakta unikunya kalo kurang dari itu, namanya bukan Rendang, tapi Kalio!

Kosa kata

Kalo = *kalau*

English translation

2:33

19. Lalu, pernahkan kalian makan Rawon? Salah satu bumbu penting Rawon adalah biji kluwek atau keluak atau kepayang.

Kosa kata

Penting - important *Biji* - seed

Find the phrases that mean:

You have...right? _____

One of _____

English translation

20. Yang kalo dikonsumsi tanpa persiapan yang benar ternyata mengandung racun hidrogen sianida.

Kosa kata

Persiapan - preparation

Mengandung - contain

Racun - poison

English translation

2:45

21. Akibatnya, kita bisa pusing, mual, muntah, dan bahkan tewas dalam sepuluh hingga enam puluh menit, tergantung dosis yang kita konsumsi.

Kosa kata

Pusing - headache

Mual - nauseous

Muntah - vomit

Tewas - die (in battle/accident)

Find the phrases that mean:

The result is _____

And even _____

Depending on _____

English translation

22. Siapa sangka, justru yang hitam, jelek, dan keriput inilah yang bisa bikin kita mabuk kepayang.

Kosa kata

Jelek - ugly

Keriput - wrinkly

Find the phrases that mean:

Who would have thought _____

Tipsy _____

English translation

2:59

23. Selanjutnya, kelezatan kuliner nusantara bisa dilacak dari sejarah dan geografisnya.

Kosa kata

Lezat - delicious

Lacak - trace

Find the phrases that mean:

Furthermore _____

English translation

24. Diapit dua benua dan dua samudra, Indonesia merupakan tempat persinggahan strategis bagi pedagang dari berbagai penjuru dunia.

Kosa kata

Diapit - wedged

Benua - continent

Samudra - ocean

Singgah - to stop by/transit

Find the phrases that mean:

Is _____

For _____

All corners of the world _____

English translation

3:10

25. Akhirnya terjadilah perpaduan antara budaya lokal dan asing, termasuk di ranah kuliner.

Kosa kata

Perpaduan - fusion

Asing - foreign

Ranah - field

Find the phrases that mean:

In the end _____

Included _____

English translation

26. Hasilnya sekarang kita bisa menikmati kelezatan Martabak Telor, Perkedel, Kue Bika, Siomay, dan tentunya..

Kosa kata

Hasil - result

Menikmati - enjoy

English translation

3:28

27. Jadi, Tak masalah jika kita doyan makan masakan asing, asal masakan Indonesia tetap di hati. Dan sebagai pemuda Indonesia yang kekinian, kita juga bisa menunjukkan nasionalisme lewat sosial media.

Kosa kata

Jadi - so

Doyan - to like

Sebagai - as

Kekinian - contemporary

Menunjukkan - to show

Lewat - through

Find the phrases that mean:

Not a problem _____

English translation

28. Jadi, daripada posting yang alay-alay, mending posting konten yang bisa bikin kuliner Indonesia mendunia.

Dan seperti biasa, terima kasih.

Kosa kata

Alay - superfluous/tacky xxx - yyy

Find the phrases that mean:

Rather than...it is better to... _____

Global _____

English translation
